

# STUDENT SAFETY INFORMATION 2020-2021

## VOA High School

### Before coming to school

- Set up an appointment with the staff member you wish to meet with
- Monitor your health and take your temperature before your appointment:
  - Be alert for symptoms. Watch for fever of 100 F or higher, cough, shortness of breath, or other symptoms of COVID-19.
  - If you have these symptoms or have tested positive for COVID-19, cancel your appointment and **stay home**. Notify Muna Ahmed the Covid-19 contact person at school (612-278-4242, [mahmed@voamn.org](mailto:mahmed@voamn.org)). Find out what to do if you are sick and follow the Centers for Disease Control recommendations.  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/steps-when-sick.html>
  - If you are well, but you have a sick family member or recently had close contact with someone with COVID-19. Notify Muna Ahmed, the Covid-19 contact person at school. **Stay home** and follow Centers for Disease Control recommended precautions.
- Avoid close contact with others on your commute to appointment, if possible. Consider biking, walking, driving either alone or with other members of your household.

### Entering the school building

- Wear a face mask (the school will provide disposable masks at entrances to students who don't have one). You will be required to keep your mask on the entire time you are in the school building
- Stay 6 feet from others at all times
- All visitors entering the office are required to complete the Wellness Screening process, including answering questions and having your temperature taken.
- Sanitize your hands: sanitizing station available at the school entrance and exit doors

### Going to my classroom or meeting space

- Maintain at least 6 feet of distance between you and others in hallways, classrooms, and your meeting space.
- Wash your hands often. Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds or use hand sanitizer, avoid touching your eyes, nose, and mouth if you have not washed your hands.
- Cover your coughs and sneezes! remember to cover your mouth and nose with a tissue when you cough/sneeze or use the inside of your elbow. Throw used tissues into no-touch trash cans and immediately wash hands with soap and water for at least 20 seconds or use hand sanitizer.
- Follow maximum occupancy posted outside your meeting space and classroom and do not move furniture to diminish 6 feet of separation.

### Once in my classroom or meeting space

- Maintain at least 6 feet of distance between you and others at all times
- Replace handshakes with head nods and waves

### Using the restroom

- Follow maximum occupancy in restroom
- Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds
- Head back directly to your classroom or meeting space promptly

### Leaving the school building

- Use the designated exit door
- Sanitize your hands before you leave the school building
- Wash your hands for 20 seconds when you arrive home

### What should I do if I feel ill while at VOA HS?

- You should notify your teacher or a staff member and go home immediately

### Other information that is important for my safety

- If you have COVID like symptoms, please notify Muna during our work hours. Office number: 612-278-4242
- COVID-19 information shared is confidential and will only be shared with VOA school Director and MPS COVID-19 contact person
- Call the school if you have any questions about our safety instructions: 612-375-0700
- Up-to-date cleaning logs are posted in our public spaces
- VOA HS will not permit students or staff to be in spaces where 6ft physical distance is not possible. Room capacities will be posted outside of rooms
- Staff will be wearing face coverings in all shared spaces while students are at school
- Watch the following short videos about handwashing and mask usage before coming to school:  
<https://www.youtube.com/watch?v=d914EnpU4Fo>  
<https://www.youtube.com/watch?v=ML3n1c0FHDl>

Updated 8/26/2020

# INFORMACION DE SEGURIDAD ESTUDIANTIL 2020-2021

## Secundaria VOA

### Antes de regresar a la escuela-

- Haga una cita con el personal con el que desea reunirse
- Cuide su salud y tome su temperatura antes de su cita:
  - Este en alerta por síntomas. Cuídese de fiebres de más de 100 grados F, tos, brevedad de respiración, u otros síntomas relacionados al COVID-19.
  - Si usted tiene uno de estos síntomas o a tenido resultados positivos a la prueba de COVID-19, cancele su cita y **manténgase en casa**. Notifique a Muna Ahmed (personal encargada de salud y COVID-19 en la secundaria) al 612.278.4242 o por [mahmed@voamn.org](mailto:mahmed@voamn.org). Si necesita más información, encuentre guías y recomendaciones de los Centros para Control de Enfermedad <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/steps-when-sick.html>
  - Si usted se siente bien, pero tiene un miembro familiar o a tenido contacto con alguien con COVID-19, contacte a Muna Ahmed. **Manténgase en casa** y siga las instrucciones de los Centros para Control de Enfermedad.
- Evite contacto con otras personas en camino a su cita, si es posible. Considere usar bicicleta, caminar, o manejar solo o con otro miembro de su hogar.

### Entrando la secundaria-

- Use mascarilla (la secundaria puede proporcionar mascarillas desechables para estudiantes si usted no tiene una). Debe de usar su mascarilla durante **todo el tiempo** que este en el edificio.
- Mantenga los 6 pies de distancia a todos tiempos.
- Todos los visitantes deben de completar el proceso del Examen de Bienestar, cual incluye responder a preguntas y tomas su temperatura.
- Use el desinfectante en sus manos. Habrá estaciones de sanitización disponibles en la entrada y salida de la secundaria.

### Al entrar el salón o lugar de la cita-

- Mantenga 6 pies de distancia entre usted y otros en los salones, pasillos, y lugares de junta.
- Lávese las manos frecuentemente. Lávese las manos con agua y jabón por al menos 20 segundos o use desinfectante, evite tocas sus ojos, nariz y boca.
- Cubra su nariz y boca cuando estornude y tosa con papel tisú o con el interior de su codo. Tire papeles tisú usados en los botes de basura inmediatamente y lave sus manos o use desinfectante.
- Siga los signos de ocupación máxima localizados en el exterior de los salones y lugares de juntas y no mueva los muebles. Estos muebles han sido localizados para seguir los 6 pies de distancia requeridos.

### Cuando este en el salón o lugar de junta-

- Mantenga 6 pies de distancia entre usted y otros a todos tiempos.
- Remplace saludos de mano con otras formas de saludo más distanciadas.

### Usando el baño-

- Siga la ocupación máxima en los baños.
- Lave sus manos con agua y jabón por al menos 20 segundos.
- Regrese a su lugar de junta puntualmente.

### Saliendo del edificio-

- Use la salida indicada para salir.
- Desinfecte sus manos antes de salir.
- Lave sus manos al llegar a casa por al menos 20 segundos.

### ¿Qué debo hacer si me siento mal mientras estoy en VOA HS?

- Debe de notificar a su maestro o personal y regresar a casa inmediatamente.

### Otra información importante para su salud-

- Si tiene síntomas relacionados a COVID-19, notifique a Muna durante nuestras horas de trabajo. Numero de oficina es 612-278-4242.
- La información compartida de COVID-19 es **confidencial** y solo será compartida con la directora de la secundaria y la persona de contacto de MPS.
- Llame la secundaria si tiene alguna pregunta sobre nuestras instrucciones de seguridad al 612-375-0700
- Registros de limpieza están publicados en todos nuestros lugares públicos.
- La Secundaria de VOA no permitirá estudiantes o personal en lugares donde 6 pies de distancia no es permitido. Capacidades están publicados en el exterior de los salones.
- Personal estará usando mascarillas en todos los lugares compartidos de la secundaria mientras los estudiantes estén en el edificio.
- Para saber más sobre como lavarse las manos y como usar la mascarilla, mire los siguientes videos:  
<https://www.youtube.com/watch?v=d914EnpU4Fo>  
<https://www.youtube.com/watch?v=ML3n1c0FHDI>

Revisado en 8/26/2020

# FAMILY SAFETY INFORMATION 2020-2021



VOA High School

## Before coming to VOA HS

- Please call to set up an appointment
- One family member from a household per student may be allowed to meet with VOA Staff
- Monitor your health and take your temperature **before** your appointment:
  - Be alert for symptoms. Watch for fever 100 F or higher, cough, shortness of breath, or other symptoms of COVID-19.
  - If you have any of these symptoms or have tested positive for COVID-19, cancel your appointment and **stay home**. Notify Muna Ahmed the Covid-19 contact person at school (612-278-4242, [mahmed@voamn.org](mailto:mahmed@voamn.org)). Find out what to do if you are sick and follow the Centers for Disease Control recommendations.  
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/steps-when-sick.html>
  - If you are well, but you have a sick family member or recently had close contact with someone with COVID-19. Notify Muna Ahmed, the Covid-19 contact person at school. **Stay home** and follow Centers for Disease Control recommended precautions.
- Avoid close contact with others on your commute to your appointment, if possible. Consider biking, walking, driving either alone or with other members of your household.

## Entering the school building

- Wear a face mask. Your mask must remain on for the entire time you are at school.
- Stay 6 feet from others at all times
- All visitors entering the office are required to complete the Wellness Screening process, including answering questions and having your temperature taken.
- Sanitize your hands: sanitizing station available at the school entrance and exit doors

## Going to my meeting space

- Maintain at least 6 feet of distance between you and others in hallways and your meeting space
- Wash your hands often: wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds or use hand sanitizer, avoid touching your eyes, nose, and mouth if you have not washed your hands.
- Cover your coughs and sneezes! Remember to cover your mouth and nose with a tissue when you cough/sneeze or use the inside of your elbow. Throw used tissues into no-touch trash cans and immediately wash hands with soap and water for at least 20 seconds or use hand sanitizer
- Follow maximum occupancy posted in meeting spaces and do not move furniture to diminish 6 feet separation.

### Once in my meeting space

- Maintain at least 6 feet of distance between you and others
- Replace handshakes with head nods and waves

### Once I am done with my meeting

- Use the designated exit door

### Leaving the school building

- Sanitize your hands before you leave the building
- Wash your hands for 20 seconds when you arrive home

### What should I do if I feel ill while at VOA HS?

- You should notify your host or school staff and go home immediately

### Other information that is important for my safety

- If you have COVID like symptoms, please notify Muna during our work hours. Office number: 612-278-4242
- COVID-19 information shared is confidential and will only be shared with VOA director and MPS COVID-19 contact person
- Contact the school if you have any questions about safety protocols: 612-375-0700
- Up-to-date cleaning logs are posted in our public spaces
- VOA HS will not permit students, staff or families to be in spaces where 6ft physical distance is not possible-room capacities will be posted outside of rooms
- Staff will be wearing face PPE in all shared spaces while students or families are at school
- Please watch the following videos about handwashing and mask usage before coming to school for your appointment.

<https://www.youtube.com/watch?v=d914EnpU4Fo>

<https://www.youtube.com/watch?v=ML3n1c0FHDl>

Updated 8/26/2020

Appendix A



### Antes de venir a la secundaria-

- Por favor haga una cita.
- Cuide su salud y tome su temperatura **antes** de su cita:
  - Este en alerta por síntomas. Cuídese de fiebres de más de 100 grados F, tos, brevedad de respiración, u otros síntomas relacionados al COVID-19.
  - Si usted tiene uno de estos síntomas o a tenido resultados positivos a la prueba de COVID-19, cancele su cita y **manténgase en casa**. Notifique a Muna Ahmed (personal encargada de salud y COVID-19 en la secundaria) al 612.278.4242 o por [mahmed@voamn.org](mailto:mahmed@voamn.org). Si necesita más información, encuentre guías y recomendaciones de los Centros para Control de Enfermedad <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/steps-when-sick.html>
  - Si usted se siente bien, pero tiene un miembro familiar o a tenido contacto con alguien con COVID-19, contacte a Muna Ahmed. **Manténgase en casa** y siga las instrucciones de los Centros para Control de Enfermedad.
- Evite contacto con otras personas en camino a su cita, si es posible. Considere usar bicicleta, caminar, o manejar solo o con otro miembro de su hogar.

### Entrando el edificio-

- Use mascarilla. Debe de usar su mascarilla durante **todo el tiempo** que este en el edificio.
- Mantenga los 6 pies de distancia a todos tiempos.
- Todos los visitantes deben de completar el proceso del Examen de Bienestar, cual incluye responder a preguntas y tomas su temperatura.
- Use el desinfectante en sus manos. Habrá estaciones de sanitización disponibles en la entrada y salida de la secundaria.

### En camino a el lugar de junta-

- Mantenga 6 pies de distancia entre usted y otros en los salones, pasillos, y lugares de junta.
- Lávese las manos frecuentemente. Lávese las manos con agua y jabón por al menos 20 segundos o use desinfectante, evite tocas sus ojos, nariz y boca.
- Cubra su nariz y boca cuando estornude y tosa con papel tisú o con el interior de su codo. Tire papeles tisú usados en los botes de basura inmediatamente y lave sus manos o use desinfectante.
- Siga los signos de ocupación máxima localizados en el exterior de los salones y lugares de juntas y no mueva los muebles. Estos muebles han sido localizados para seguir los 6 pies de distancia requeridos.

### Cuando este en mi lugar de junta-

- Mantenga 6 pies de distancia entre usted y otros a todos tiempos.
- Remplace saludos de mano con otras formas de saludo más distanciadas.

### Cuando termine mi junta-

- Use la salida indicada para salir.

### Saliendo del edificio-

- Desinfecte sus manos antes de salir.
- Lave sus manos al llegar a casa por al menos 20 segundos.

### ¿Qué debo hacer si me siento mal mientras estoy en VOA HS?

- Notifique a su personal y regrese a casa inmediatamente.

### Otra información importante para su seguridad-

- Si tiene síntomas relacionados a COVID-19, notifique a Muna durante nuestras horas de trabajo. Numero de oficina es 612-278-4242.
- La información compartida de COVID-19 es **confidencial** y solo será compartida con la directora de la secundaria y la persona de contacto de MPS.
- Llame la secundaria si tiene alguna pregunta sobre nuestras instrucciones de seguridad al 612-375-0700
- Registros de limpieza están publicados en todos nuestros lugares públicos.
- La Secundaria de VOA no permitirá estudiantes o personal en lugares donde 6 pies de distancia no es permitido. Capacidades están publicados en el exterior de los salones.
- Personal estará usando mascarillas en todos los lugares compartidos de la secundaria mientras los estudiantes estén en el edificio.
- Para saber más sobre como lavarse las manos y como usar la mascarilla, mire los siguientes videos:  
<https://www.youtube.com/watch?v=d914EnpU4Fo>  
<https://www.youtube.com/watch?v=ML3n1c0FHDI>

Revisado en 8/26/2020

Apéndice A





### Kahor intaadan imaan Dugsiga Sare ee VOA

- Fadlan na so wac si aad ballan u sameysato
- Hal xubin oo reerka ka tirsan qoyskiiba arday kasta waa loo ogolaan karaa inuu la kulmo shaqaalaha VOA
- La soco caafimaadkaaga oo qaado heerkulkaaga kahor ballantaada:
  - La soco calaamadaha. U fiirso qandho 100 ka sareysa, qufac, neefsashada oo gaaban, ama astaamaha kale ee COVID-19.
  - Haddii aad leedahay mid ka mid ah astaamahan ama aad ka heshay tijaabada COVID-19, jooji ballankaaga oo guriga joog. Ogeysii Muna Ahmed oo ah qofka loo yaqaan 'Covid-19 xiriiriye' ee dugsiga (612-278-4242, [mahmed@voamn.org](mailto:mahmed@voamn.org)). Raadi waxa la sameeyo haddii aad jiran tahay oo raac talooyinka Xarunta Xakamaynta Cudurrada. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/steps-when-sick.html>
  - Haddaad caafimaad qabtid, laakiin aad leedahay xubin qoyska ka mid ah oo jiran ama aad dhowaan xiriir dhow la yeelatey COVID-19. Ogeysii Muna Ahmed oo ah qofka loo yaqaan 'Covid-19 xiriiriye' ee dugsiga. (612-278-4242, [mahmed@voamn.org](mailto:mahmed@voamn.org)). **Guriga joog oo** raac Xarumaha Xakamaynta Cudurrada ka digtoonaada.
  - Ka fogow xiriir dhow dadka kale markaad la kulanto ballantaada, haddii ay suurtagal tahay. Tixgeli baaskiil wadista, socodka, kaligaa wadista ama xubnaha kale ee reerkaaga.

### Galida dhismaha iskuulka

- Xidho weji dabool wejiga. Waji xidhkaagu waa inuu ahaadaa mid joogto ah inta aad iskuulka joogtid.
- Ka dheerow lix cagood marwalba dadka kale
- Dhammaan booqdayaasha soo galaya xafiiska waxaa laga doonayaa inay dhammaystiraan hannaanka baarista Caafimaadka, oo ay kujirto ka jawaabista su'aalaha iyo qabowgaaga.
- Nadiifi gacmahaaga: xarumo fayadhowr oo laga heli karo albaabka iskuulka iyo albaabada laga baxo

### Aadista booska kulanka

- Hayso ugu yaraan 6 fiit masaafada u dhaxaysa adiga iyo dadka kale ee hoolka iyo meelaha lagu kulmo
- Dhaq gacmahaaga had iyo jeer: gacmahaaga ku dhaq saabuun iyo biyo ugu yaraan labaatan ilbiriqsi ama isticmaal gacmo nadiifiye, iska ilaali taabashada indhahaaga, sanko, iyo afka hadaadan dhaqin gacmahaaga
- Dabool qufacaaga iyo hindhisadaada! Xusuusnow inaad afkaaga iyo sankoaga ku daboosho unug marka aad qufacayso/hindhista ama aad u isticmaasho gudaha xusulkaaga. Ku tuur unugyada la isticmaalay galleyda qashin-qubka ah oo aan taaban taabashada isla markaaba gacmaha ku dhaq saabuun iyo biyo ugu yaraan labaatan ilbiriqsi ama isticmaal nadiifiye gacanta

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raac deganaanshaha ugu badan ee lagu dhejiyay meelaha kulanka isla markaana ha u dhaqaaqin qalabka guryaha si ay u yareeyaan kala-goynta lixda dhudhun</li> </ul>
<b>Mar meelaha bannaan ee kulankayga</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ka dheerow lix cagood marwalba dadka kale</li> <li>• Ku beddel gacmo gacmeedka sanko madaxa iyo mowjadaha</li> </ul>
<b>Mar haddii la dhammeeyo kulankayga</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isticmaal irridda bixitaanka ee loogu talagay</li> </ul>
<b>Ka tagida dhismaha iskuulka</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isticmaal gacmo nadiifiye ka hor intaadan ka tegin dhismaha</li> <li>• Dhaq gacmahaaga labaan ilbiriqsi markii aad guriga soo gaarto</li> </ul>
<b>Maxaan sameeyaa hadaan xanuun dareemo inta aan joogaa VOA?</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Waa inaad ogeysiisaa martidaada ama shaqaalaha iskuulka oo aad guriga aaddaa isla markaaba</li> </ul>
<b>Macluumaadka kale ee muhiim u ah nabadgeligayga</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Haddii aad leedahay astaamaha COVID-19, ogeysii Muna Ahmed oo ah qofka loo yaqaan 'Covid-19 lambarka xafiiska 612-278-4242</li> <li>• Macluumaadka COVID-19 waa mid qarsoodi ah waxaana lala wadaagi doonaa oo keliya agaasimaha VOA iyo xiriiriyaha Xiriirka Bulshada ee Minneapolis COVID-19</li> <li>• La xiriir dugsiga haddii aad hayso wax su'aalo ah oo ku saabsan borotokoolka badbaadada: 612-375-0700</li> <li>• Diiwaanada nadaafadda ee ugu dambeeyay ayaa lagu dhajiyay goobaha dadweynaha</li> <li>• Dugsiga Sare ee VOA uma oggolaan doono ardayda, shaqaalaha ama qoysaska inay joogaan meelaha 6ft masaafada jireed aysan macquul aheyn - Awoodda qolka ayaa lagu dhejin doonaa qolka ka baxsan qolalka</li> <li>• Shaqaaluhu waxay xiran doonaan Qalabka Ilaalinta Shaqsiyadeed ee dhammaan meelaha la wadaago inta ardayda ama qoysasku ay ku jiraan dugsiga</li> <li>• Fadlan fiirso fiidiyowiyada soo socda ee ku saabsan gacmo-dhaqista iyo isticmaalka weji dabool ka hor intaadan imaan ballantaada  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=d914EnpU4Fo">https://www.youtube.com/watch?v=d914EnpU4Fo</a>  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=ML3n1c0FHDI">https://www.youtube.com/watch?v=ML3n1c0FHDI</a> </li> </ul>

Updated 8/26/2020

Appendix A